



CONSIGLIO NAZIONALE DEGLI INGEGNERI

CONSIGLIO NAZIONALE DEGLI INGEGNERI

06/08/2015

U-nd/5173/2015



presso il
Ministero della Giustizia

U-AZ/

Circ. n.578/XVIII Sess./2015

Ai Presidenti degli Ordini
degli Ingegneri d'Italia

Loro Sedi

Oggetto: *Accordo di collaborazione tra il Consiglio Nazionale degli Ingegneri e il CERN per l'istituzione di corsi di alta-formazione riservati agli ingegneri italiani iscritti agli albi.*

Cari Presidenti,

lo scorso 11 giugno, il Consiglio Nazionale degli Ingegneri e l'Organizzazione Europea per la Ricerca Nucleare (CERN) hanno siglato a Ginevra un importante accordo finalizzato all'avvio di una stretta collaborazione per lo svolgimento, presso i laboratori del CERN, di corsi di alta formazione riservati agli ingegneri italiani in materia di *information technology*, elettricità, elettromagnetismo, meccanica, ingegneria civile e criogenia.

Come noto, il CERN, il più importante centro di ricerca al mondo in fisica delle alte energie, è un'organizzazione intergovernativa costituita da 21 Stati membri, fra Stati fondatori (Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Italia, Norvegia, Paesi Bassi, Regno Unito, Svezia, Svizzera) e Paesi che hanno aderito successivamente alla convenzione internazionale istitutiva dell'Organizzazione (Austria, Spagna, Portogallo, Finlandia, Polonia, Ungheria, Rep. Ceca, Slovacchia, Bulgaria, Israele). Tra i suoi successi scientifici, il CERN annovera numerose scoperte nel campo della fisica delle particelle nonché diversi premi Nobel, fra cui, nel 2012, il Nobel per la fisica per la scoperta di un nuovo bosone compatibile con il Bosone di Higgs.

L'accordo di collaborazione, firmato da Sergio Bertolucci, Direttore della Ricerca del CERN, e da Gianni Massa, Vicepresidente del CNI, in assenza del Presidente, rappresenta il primo passo per la realizzazione di un modello nazionale per l'ingegneria nell'innovazione e nel trasferimento tecnologico.

Concepito nell'ambito di "SCINTILLE" - concorso bandito dal CNI per la promozione e il potenziamento del ruolo trasversale dell'ingegneria nel panorama italiano e per incentivare la crescita tecnologica e culturale nazionale, che vede il CERN tra gli organizzatori - l'accordo permetterà a 50 ingegneri italiani, ogni anno, di partecipare a corsi di alta formazione della durata di una settimana, tenuti presso l'Organizzazione.

Possono partecipare alla selezione per l'ammissione ai corsi, che verrà svolta dal CNI, coloro i quali abbiano conseguito la laurea specialistica o magistrale in ingegneria, siano abilitati all'esercizio della professione e siano regolarmente iscritti presso l'Albo di un Ordine provinciale degli Ingegneri.

I corsi prevedono la partecipazione a lezioni teoriche e laboratori applicativi. Sono previste, altresì, visite guidate presso le *facility* del CERN.

I partecipanti, inoltre, avranno la possibilità di soggiornare direttamente presso le strutture ricettive del CERN, previa verifica dell'effettiva disponibilità.

La stipula dell'accordo è stata resa possibile anche grazie all'importante ruolo di impulso della Federazione Ordini Ingegneri Piemonte e Valle d'Aosta (FIOPA) e dell'Ordine di Aosta, che ha portato all'avvio di una collaborazione di assoluto prestigio in ambito internazionale.

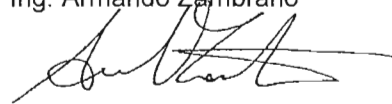
Tale accordo potrà costituire un modello per altri Stati membri nonché consentire all'ingegneria italiana, riconosciuta e apprezzata in tutto il mondo per il suo alto livello di qualità, di affermarsi maggiormente nel panorama internazionale dell'innovazione e della ricerca avanzata.

Cordiali saluti

IL CONSIGLIERE SEGRETARIO
Ing. Riccardo Pellegatta



IL PRESIDENTE
Ing. Armando Zambrano





CONSIGLIO NAZIONALE
DEGLI INGEGNERI



AGREEMENT

between

the Consiglio Nazionale degli Ingegneri d'Italia (CNI)

and

the European Organization for Nuclear Research (CERN)

concerning

participation of Italian Engineers in a CERN training programme

('the Agreement')

KN2729

CONSIGLIO NAZIONALE DEGLI INGEGNERI

17/06/2015 E-ss/3780/2015



The Consiglio Nazionale degli Ingegneri d'Italia ('CNI'), cabinet of the Government of the Italian Republic at Ministry of Justice,

And

The European Organization for Nuclear Research ('CERN'), an Intergovernmental Organization having its seat at Geneva, Switzerland,

(collectively: 'the Signatories')

CONSIDERING:

That CERN is a leading global laboratory in particle physics, providing for collaboration of a pure scientific and fundamental character, with participation by scientific institutes from all over the world;

The important role played by Italy as a founding Member of CERN throughout the history of the Organization, and the fundamental impact the Italian scientific community has had in the field of Physics of Elementary particles;

That participation by Italian engineers in a suitable training programme at CERN will contribute to the promotion of scientific and technical co-operation between the Signatories;

AGREE AS FOLLOWS:

1. This Agreement sets out the conditions applicable to participation of Italian engineers in one-week training sessions at CERN, which shall be subject to availabilities, including in terms of manpower and financial resources, on either side and shall be carried out by CERN experts. At the date of this Agreement, it is envisaged that the training programme shall be offered to maximum fifty (50) engineers per year in such domains as electricity, information technology, civil engineering, mechanical engineering, cryogenics. However, in consideration of the fact that the first two years of the programme constitute a pilot phase, as stipulated in Article 8 below, it is possible that the initial participation involves a smaller number of participants.
2. To be eligible for participation, the participants must have completed at least a Master's degree in Engineering and have obtained their habilitation through CNI.



3. CNI, at its expense, shall be responsible for:
 - The selection of the participants, the organization, including the provision, of their travel to CERN and their accommodation and meals, and for ensuring that all participants have health and accident insurance valid and at levels that are adequate in CERN's Host States Switzerland and France.

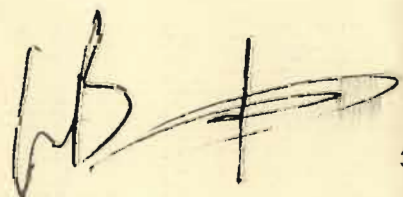
4. CERN, at its expense, shall be responsible for:
 - The organization of the training programme, including, as the case may be, lectures, visits to CERN facilities and hand-on activities;
 - The booking, upon request, of reservations at the CERN hostel for the participants, always subject to availability.

5. While at CERN, the participants shall be supervised by an Italian team leader and shall be subject to the safety regulations and all other regulations issued by the Director-General by virtue of his authority over the CERN site, including the CERN Code of Conduct.

6. At CERN, the participants shall have 'External' status and shall not be Members of CERN Personnel. Participation in the training programme shall be at the participants' own risk and CNI shall hold CERN free and harmless from liability save in case of gross negligence or wilful misconduct on CERN's part.

7. The Signatories shall agree on the detailed modalities of the training programme on an annual basis. Responsibility for announcing the programme, defining the selection procedure and selection of the participants shall rest with CNI.

8. This Agreement shall take effect upon the date of its signature. It shall remain in force for an initial period of two (2) years, during which it shall be evaluated periodically by the Signatories, who on this basis may decide to prolong this Agreement, in principle for further one-year periods. Any decision not to prolong this Agreement shall not affect the implementation of any on-going and previously scheduled training programme, unless otherwise agreed by the Signatories. The provisions of this Agreement shall continue to apply in respect of any such on-going and previously scheduled training programme.

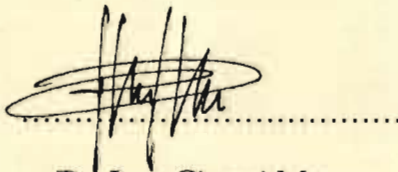


Any amendment to this Agreement shall be subject to written agreement by the Signatories, which shall form an integral part of this Agreement.

All documents exchanged between the Signatories in relation to this Agreement shall be drawn up in English.

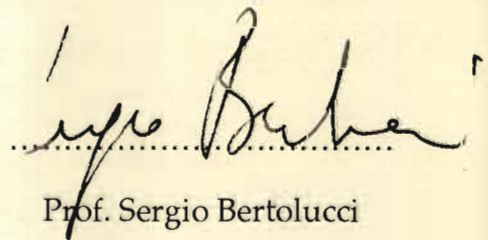
Done in Geneva, on 11 June 2015, in two copies in the English language.

The Consiglio Nazionale
degli Ingegneri d'Italia



Dr. Ing. Gianni Massa

The European Organization
for Nuclear Research (CERN)



Prof. Sergio Bertolucci